



Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed
Faculté des langues étrangères



**Le Laboratoire Création d'Outils Pédagogiques
et d'Apprentissage en Langues Etrangères LOAPL
organise un**

COLLOQUE INTERNATIONAL

**Sciences du langage et Didactique des langues
: Relation privilégiée à l'ère du XXI^e siècle**

21 & 22 novembre 2023

**A la faculté des langues étrangères de l'Université
d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed**

PRESIDENTE DU COLLOQUE :

Dr. KIES Hafida - Univ. Oran 2

DIRECTRICE DU LABORATOIRE LOAPL :

Pr. HARIG Fatima. Zohra

CO-PRESIDENTES :

- **Pr. HARIG Fatima. Zohra - Univ. Oran2**
- **Dr. MAGHRAOUI Imene - Univ. Oran2**
- **Dr. SOLTANI Souhila - ENS Oran**

RÉSUMÉ

Les liens qui unissent les sciences du langage et la didactique s'avèrent plus que jamais indissociables jusqu'au point où les retentissements de leur union sont devenus d'une importance incommensurable. C'est pourquoi il est impératif de réfléchir aux différentes manifestations de la langue dans tous les discours (discours littéraire, didactique, médiatique, politique et autres) ainsi qu'aux modalités d'enseignement-apprentissage des langues étrangères en Algérie. Un constat qui nous amène à dresser un état des lieux des pratiques multi/ interdisciplinaires des langues et d'en discuter les enjeux, mais aussi de repérer les moyens et les perspectives qui insuffleront une dynamique fructueuse à la recherche universitaire et surtout à l'assurance et le contrôle de la qualité dans l'enseignement/apprentissage des langues. Le présent colloque tentera de répondre à cette problématique.

Argumentaire

Les recherches en sciences du langage ont depuis des siècles su répondre aux nombreuses interrogations posées sur les notions de l'existence et de la conception des langues. L'arrivée des études dans les champs de la didactique n'a fait qu'accroître cet engouement pour la recherche sur les problématiques liées au devenir des langues en rapport et par rapport aux différents contextes dans lesquels elles se déploient. Les besoins constants de l'apprentissage des langues pour la communication entre pairs, en groupes, en société, en réseau, dans le cadre scolaire, universitaire, en entreprise, en formation ou sur les réseaux sociaux, etc. constituent autant de variantes qui permettent de distinguer que les langues répondent à des facteurs et à des paramètres qui les orientent vers son épanouissement dans un environnement déterminé.

Les conditions de pratiques langagières ainsi que de la recherche sur les langues ont connu cette dernière décennie l'influence d'autres disciplines. L'évolution technologique a non seulement ouvert de nouvelles perspectives de pratiques communicatives, mais a aussi créé des groupes de recherche sur le développement des langues en contexte virtuel, sur les dispositifs numériques et sur l'apport de leurs outils dans le traitement des données et des corpus langagiers. Nous assistons actuellement à un phénomène de création de nouveaux concepts, de

combinaisons d'un lexique témoin de l'intégration des autres domaines dans l'apprentissage des langues ; nous entendons parler de techno-créativité et techno-pédagogie (Romero, M., Lille, B. et Patino, A. (dir.) : 2017) en contexte éducatif, universitaire et de formation.

De plus, l'évolution des sciences cognitives (Gineste, M-D. & Ny, J-F. (2005), comme discipline scientifique, a permis d'intégrer, en outre de la psychologie et de la sociologie : les neurosciences, qui connaissent un intérêt tout particulier de la part des linguistes et des didacticiens, dans la mesure où elles offrent la possibilité de repousser la recherche vers d'autres univers. Les études en didactique ou en linguistique appliquée n'ont plus de limites avec ces opportunités de décrire et d'expliquer les mécanismes de la pensée humaine à partir de visions futuristes et le recours à l'intelligence artificielle pour comprendre les rouages des zones de pratiques langagières.

À un certain moment, la didactique se plaçait au carrefour des disciplines pour subsister dans cette nouvelle ère où d'autres disciplines se voient greffées aux sciences du langage en finissant par devenir inéluctablement au service des études menées en didactique.

Le dialogue aussi complémentaire soit-il entre la didactique et les sciences du langage continue d'exister dans la sphère de la recherche, dans la mesure où la didactique n'est que l'aboutissement de la linguistique appliquée, c'est-à-dire qu'à un certain moment de l'histoire, la linguistique a buté contre la résolution de certains problèmes de classe, et a été à l'origine de la création d'une discipline dite didactique, qui a eu avec le temps ses spécificités selon les contenus qu'elle envisage rendre enseignables.

Dans le cas de la didactique du français langue étrangère et seconde, la dominante de rattachement est les sciences du langage à cause de l'impulsion historique de la linguistique appliquée (Chiss, 2009 : 129). Dans le séminaire international organisé le 16 février 2022, par le laboratoire LOAPL et le laboratoire Didactiques du FOS, Christian Puren (2022) a réfuté l'idée que la didactique soit une construction théorique de la linguistique appliquée. Il affirme en ces termes : « Il s'agit pour moi de m'inscrire en faux contre cette affirmation faite dans le texte

d'orientation du séminaire, selon laquelle, je cite, « la didactique des langues est l'aboutissement de la linguistique appliquée ». C'est dans ce sillage que ce colloque international compte inscrire ses axes de recherche. L'objectif étant de confronter et de croiser des regards multiples autour de ces questions théoriques et épistémologiques qui semblent anodines, mais qui sont en réalité épineuses.

À toutes fins utiles, ce colloque, organisé par le laboratoire LOAPL de l'université d'Oran 2, constitue un espace de réflexion et d'échanges, pour l'ensemble des enseignants, des doctorants et des praticiens de la langue, quant *au mariage de raison* qui unit les sciences du langage à la didactique, il tentera également d'apporter des éléments de réponses aux interrogations formulées à travers ces axes et thématiques :

Sciences du langage

- ❖ Les sciences cognitives au service de l'apprentissage des langues étrangères
- ❖ Réflexions sur le rôle de la phonétique /phonologie dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère
- ❖ Diversités linguistiques et échanges culturels
- ❖ Contact des langues et interculturalité

Didactique

- ❖ Innovation en didactique, du web à la techno-créativité, des concepts en perpétuelle évolution
- ❖ Andragogie et développement personnel en didactique des langues (les méthodes d'enseignement les plus efficaces pour adultes, les obstacles à l'apprentissage des adultes et les stratégies pour les surmonter)
- ❖ Questions épistémologiques de la didactique des langues et des sciences du langage
- ❖ Retour d'expériences sur l'enseignement de la dimension interculturelle en classe de langues

Littérature

- ❖ Le texte littéraire en langues étrangères comme instrument de la reconstruction identitaire de l'apprenant et de l'ouverture sur l'autre
- ❖ Didactique du texte littéraire
- ❖ Neurolittérature et processus cognitifs

Analyse du discours

- ❖ Réseaux sociaux et pratiques langagières
- ❖ Numérique et intelligence artificielle au carrefour des disciplines
- ❖ Traitement automatique des corpus littéraires et didactiques
- ❖ Stéréotypes et clichés culturels sur les réseaux sociaux

Bibliographie indicative

- Abdellah- Prétceille, M, (1999). L'éducation interculturelle. Paris : Presses universitaires de Freud,.
- Abric, Jean-Claude, (2000). Pratiques sociales et représentations. In ABRIC Jean-Claude. (éd). Pratiques sociales et représentations. Paris : Presses Universitaire de France. 1994.
- Béacco, J- C, (2000). Les dimensions culturelles des enseignants de langue, des mots aux discours. Paris : Hachette Français langue étrangère.
- Bonin, P, (2007). Psychologie du langage. Belgique : De Boeck.
- Chiss, J-L. (2009). Sciences du langage et didactique des langues : une relation privilégiée. Revue Synergies Roumanie, v. 1, n° 4, Pp. 127 -137.
- François, J. & Denhière, G. (1997). Sémantique linguistique et psychologie cognitive. Grenoble : Presse universitaire.
- Gineste, M-D. & Ny, J-F. (2005). Psychologie cognitive du langage. Paris : Dunod
- Pierre Marquis, Odile Papini et Henri Prade (Eds). Panorama de l'Intelligence artificielle [Version anglaise mise à jour et augmentée : A Guided Tour of Artificial Intelligence Research – 3 volumes. Springer. 2020.]
- Puren, C. (2022). Le point de vue d'un didacticien des langues-cultures sur les relations entre sa discipline et les sciences du langage. Revue Passerelle, v. 11, n° 1, Pp. 08 – 18.
- Romero, M. et Lille, B. (2017). La créativité, au cœur des apprentissages. Dans M. Romero, B. Lille et A. Patino (dir.), *Usages créatifs du numérique pour l'apprentissage au XXI^e siècle* (p. 29-40). Québec, QC : Presses de l'Université du Québec.
- Romero, M., Lille, B. et Patino, A. (dir.). (2017). *Usages créatifs du numérique pour l'apprentissage au XXI^e siècle*. Québec, QC : Presses de l'Université du Québec.
- Yann Le Cun, (2019). Quand la Machine Apprend – La Révolution des Neurones Artificiels et de l'apprentissage profond. Odile Jacob.
- Soltani, S, Harig Benmostefa, F. Z, Mezdaout, H & Faller C, (2021). De l'interculturel au co-culturel : la co-action à travers le numérique dans les projets internationaux de collaboration entre étudiants algériens et français. Revue Francisola, revue indonésienne de la langue et la littérature. E-ISSN : 2527-5100. Décembre. Vol 6, n°2. (En ligne)

- Depoilly, S, Kakpo, S, (2019). *La différenciation sociale des enfants. Enquêter sur et dans les familles*. Presses universitaires de Vincennes, « Culture et Société », ISBN : 9782379240379.
- Dehaene, S. (2015). Apprentissage et sciences cognitives. *Cités*, 63, 81-98.
- Dehaene, S. (2012). 15. Que nous apprennent les neurosciences sur les meilleures pratiques pédagogiques ?. *Regards croisés sur l'économie*, 12, 231-244.
- Harig Benmostefa, F. Z., Mahmoudi, S., & Talbi, S. M. (2022). Pour un enseignement alternatif de l'oral par l'image à l'ère de la covid-19 en contexte universitaire algérien. *Studii de gramatică contrastivă- Studies in Contrastive Grammar*(37), 107-120.
- Mahmoudi, S., & Benmostefa, F. Z. H. (2020). La production caricaturale politico-sociale: entre liberté d'expression et atteinte à la vocation publicitaire de l'image de marque d'ooredoo en contexte algérien. *Synergies Algérie*(28), 207-220
- Mahmoudi, S. (2021). Discours et représentations iconiques en contexte publicitaire algérien : cas d'ooredoo. Thèse de doctorat, Université d'Oran 2- Mohamed Ben Ahmed, Algérie
- Mahmoudi, S. (2023). La réception de l'image des migrants: entre représentations et lectures interprétatives lycéennes en contexte algérien *Revue algérienne des lettres* 6(2), 254-275. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/214417>
- Talbi, S-M. & Harig-Benmostefa, F-Z. (2022). Compréhension et production du langage : qu'endisent les neurosciences cognitives ? *Revue Passerelle*. V.II, n°01. PP. 247-259. <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/531/II/1/212338>
- Talbi, S-M. & Khelif, K. (2019). La lecture au carrefour des neurosciences. In *Passerelle*. Volume 8, n° 1. PP. 98 – 105. URL : <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/110816>

Modalités de soumission des propositions :

Les propositions de communication (résumés entre 500 et 1000 mots) doivent contenir 5 mots-clés et une bibliographie sommaire à envoyer à l'adresse e-mail ci-dessous :

languescolloque@gmail.com

La proposition se doit d'être jointe d'une notice bio-bibliographique.

Modalité de présentation des communications : en présentiel et en distanciel , en mode hybride (au niveau de la faculté des langues étrangères d'Oran 2 / en ligne)

Langues de communication : français, anglais & espagnol

Chronogramme :

- Période de réception des soumissions jusqu'au 14 septembre 2023
Notification d'acceptation des résumés : 10 octobre 2023
- Publication du programme du colloque : 15 novembre 2023
- Déroulement du colloque : 21 – 22 novembre 2023
- Réception de la version finale des articles : 30 janvier 2024.

Publication des actes du colloque

Après expertise, les articles retenus seront publiés dans la revue « Passerelle » ; une revue nationale indexée (ASJP).

Présidents d'honneur :

- Pr CHALAAL, Ahmed, Recteur de l'Université Mohamed Ben Ahmed- Oran 2
 - Pr HAMIDOU, Nabila, Doyenne de la Faculté des Langues Étrangères de l'université Mohamed Ben Ahmed- Oran 2
-

Présidente du colloque :

- Dr. KIES Hafida (docteure en sciences du langage (laboratoire LOAPL), Université Mohamed Ben Ahmed -Oran 2

Co-présidentes :

- Pr. HARIG Fatima. Zohra - Univ. Oran2
 - Dr. MAGHRAOUI Imene - Univ. Oran2
 - Dr. SOLTANI Souhila - ENS Oran
-

Comité scientifique :

1. Pr. Harig -Benmostefa Fatima Zohra, Université Oran 2
2. Pr. Hamidou Nabila Université Oran 2
3. Pr. Touati Mohamed, Université Oran2
4. Pr. Bensebia Abdelhak Abderrahmane, Université Oran2
5. Pr. Lalaoui, Chiali Fatima Zohra Université Oran 2

6. Pr. Bendiha Djamel Université de Batna 2
 7. Pr. Khelladi Sid Ahmed Université d'Adrar
 8. Pr. Yves Reuter – Université de Lille
 9. Pr. Christine Faller, Université de Nice, France
 10. Pr. Marc Bonhomme, Université de Berne, Suisse
 11. Pr. Kazlauskienė Vitalija, Université de Vilnius- Lituanie
 12. Pr. Ahmed Abd Abbas Eljabouri. Université de Babel, Irak
 13. Pr. Denis Legros. Université Paris 8
 14. Pr. Bahia Zemni . Université princesse Norah Bint Abdoullahman, Arabie Saoudite
 15. Dre Daoues Fethia , Institut de Gestion Industrielle. Université de Sfax , Tunisie
 16. Dr. Kies Hafida Université Oran 2
 17. Dr. Maghraoui Imene Université Oran 2
 18. Dre Soltani Souhila , ENS Oran
 19. Dr. Djerradi Kheira Université Oran 2
 20. Dr. Kaaboub Abdelkrim ENS de Bouzaréah
 21. Dr. Taibi- Maghraoui Yamina Université de Mostaganem
 22. Dr. Bentaifour Nadia Université de Mostaganem
 23. Dr. Bouridane Hadj Université de Chlef
 24. Dr. Meguenni Amel Université Oran 2
 25. Dr. Bakouche Amel, Université d'Alger 2
 26. Dr Benaïcha Fatima Zohra, université Alger 2
 27. Dr. Miri-Benabdellah Imène, Université Oran 2
 28. Dr Bahi Amina, université Oran 2
 29. Dre Belkheiter Soraya, Université Oran 2
 30. Dr. Bouayad Nassima Université de Tlemcen
 31. Dr. Hassaine Sihem Université Oran 2
 32. Dr. Beghadid Halima Université Oran 2
 33. Dr. Yahiaoui Kheira, ENS Oran
 34. Dr. Soltani Souhila, ENS Oran
 35. Dr. Azzouni Fatima Zohra Université de Tlemcen
 36. Dr. Mabrak Sami, ENS de Sétif
 37. Dr Kahouadji Charaf Eddine Université de Tissemsilet
 38. Dr. Talbi Sidi Mohamed Université de Chlef
 39. Dr. Mahmoudi Said Université de Tiaret
-

Comité d'organisation :

1. Dr Kies Hafida
2. Dr Maghraoui Imène
3. Dr Zarrior Saadia Université d'Oran 2

4. Dr Allal Lamia Université Oran2
5. Dr. Zemali Mustapha ENS de Mostaganem
6. Mme. Ghomari Amel Université Oran2
7. Dr. Chaib Samir Université Oran2
8. Dr. Soltani Souhila, ENS Oran
9. Dr. Mahmoudi Said Université de Tiaret
10. Dr. Bouchakour Fatima Zohra Université Ain Témouchent
11. Dr. Mouffoki Nadjet Université de Mostaganem
12. Dr. Souali Wided Université Oran 2
13. Mme. Bennour Hadjira Université Oran 2
14. Dr. Talbi Sidi Mohamed Université de Chlef
15. Saaid Younes, université Oran 2
16. Hakiki Khadija, université de Mostaganem
17. Berroukeche Med Amine, université de Saida
18. El korso Yasmine, université Oran 2
19. Taher Bouzid Fatima Chaima. Université Oran2
20. Touati Tarek. Université Oran2
21. Ines Boudoumi. Université Oran2
22. Belarbi Majda. Université Oran2
23. Chafi Dalel. Université Oran2

Contact

Courriel : languescolloque@gmail.com